

# Dentistry 13 Urgences cliniques dentaires

Dental clinic emergencies

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/dentistry/13>



<b>L'abcès</b>	(The abscess)	<b>Le saignement post-extraction</b>	(Post-extraction bleeding)
<b>Le bouton de pus</b>	(The pus bump)	<b>La sensibilité dentaire</b>	(Tooth sensitivity)
<b>La couronne descellée</b>	(The loose crown)	<b>La douleur liée à une carie</b>	(Pain from a cavity)
<b>La fracture dentaire</b>	(The dental fracture)	<b>La mauvaise haleine</b>	(Bad breath)
<b>La mobilité dentaire</b>	(Tooth mobility)	<b>Les aphtes</b>	(Mouth ulcers)
<b>La prothèse cassée</b>	(The broken denture)	<b>La blessure par morsure de l'enfant</b>	(Child bite injury)
<b>La plaie provoquée par la prothèse</b>	(Sore caused by the denture)	<b>L'obturation trop haute</b>	(Too-high filling)
<b>Le saignement des gencives</b>	(Gum bleeding)		

## 1. Dialogue: Cabinet dentaire - urgence douleur aiguë

- Assistant:** Cabinet dentaire, bonjour. En quoi puis-je vous aider ? *(Dental clinic, hello. How can I help you?)*
- Patiente:** Bonjour, j'ai une très forte douleur à une dent du fond, en bas à droite. *(Hello, I have a very severe pain in a lower back tooth on the right.)*
- Assistant:** Depuis quand avez-vous cette douleur ? *(How long have you had this pain?)*
- Patiente:** Depuis deux jours, mais cette nuit c'était horrible, je n'ai pas dormi du tout. *(For two days, but last night was awful — I didn't sleep at all.)*
- Assistant:** Avez-vous pris quelque chose pour calmer la douleur ? *(Have you taken anything to relieve the pain?)*
- Patiente:** Oui, j'ai pris de l'ibuprofène 600 mg, mais ça ne me fait rien. *(Yes, I took 600 mg of ibuprofen, but it hasn't helped.)*
- Assistant:** Avez-vous le visage un peu gonflé ou une sensation de chaleur dans la zone ? *(Is your face a bit swollen or do you feel warmth in that area?)*
- Patiente:** Oui, le côté droit est gonflé et j'ai mal jusqu'à l'oreille. *(Yes, the right side is swollen and the pain radiates to my ear.)*
- Assistant:** Je vois, cela semble être une infection aiguë, peut-être un abcès. Nous allons vous donner un rendez-vous en urgence pour aujourd'hui. *(I see. That sounds like an acute infection, possibly an abscess. We'll schedule an emergency appointment for you today.)*
- Patiente:** Merci, j'ai vraiment très mal. *(Thank you, I'm really in a lot of pain.)*
- Assistant:** Je viens de parler au docteur : il peut vous voir en fin d'après-midi, faire une radio pour diagnostiquer le problème et vous prescrire un traitement. *(I've just spoken with the doctor: he can see you late this afternoon, take an X-ray to diagnose the problem and prescribe treatment.)*

**Patiente:** Parfait, merci beaucoup de me prendre en charge si rapidement. *(Perfect, thank you very much for seeing me so quickly.)*

**Assistant:** Ne vous inquiétez pas. Reposez-vous et évitez la chaleur sur la zone. À tout à l'heure. *(Don't worry. Rest and avoid applying heat to the area. See you soon.)*

1. instruction

a. Lisez le dialogue puis répondez aux questions à choix multiple. Choisissez la bonne réponse (A, B, C ou D) selon le texte.

2. Pourquoi la patiente appelle-t-elle le cabinet dentaire ?

- |  |  |
|--|--|
| a. A. Elle veut prendre un rendez-vous de contrôle annuel. | b. C. Elle veut faire remplacer une prothèse cassée. |
| c. B. Elle a une très forte douleur à une dent du fond.    | d. D. Elle se plaint seulement de mauvaise haleine.  |

**1-a 2-c**

## 2.Exercises

### 1. Dental Emergency at the Clinic (Audio available in app)

**Words to use:** bouche, rien, gonflée, radiographie, gencive, abcès, bouton, rassurée



Monsieur Martin est chirurgien-dentiste à Paris. Il travaille dans un cabinet moderne, avec une assistante. Un lundi matin, il reçoit un appel d'urgence.

La patiente s'appelle Anna Rossi. Elle est ingénier et habite en France depuis deux ans. Elle dit au téléphone : « J'ai très mal à une dent depuis hier soir. La douleur est forte, surtout la nuit. J'ai pris du paracétamol, mais ça ne change \_\_\_\_\_ . »

L'assistante pose des questions : « Est-ce que vous avez de la fièvre ? Est-ce que votre joue est \_\_\_\_\_ ? Est-ce que vous voyez un petit \_\_\_\_\_ de pus sur la \_\_\_\_\_ ? » Anna répond : « Oui, la joue est un peu gonflée et j'ai un petit point blanc au-dessus de la dent. » L'assistante pense à un \_\_\_\_\_ et donne un rendez-vous en fin de matinée.

Au cabinet, le dentiste examine la \_\_\_\_\_. Il voit une carie profonde sur une molaire et un bouton de pus sur la gencive. Il explique calmement : « Vous avez une infection. Nous allons faire une \_\_\_\_\_ et commencer un traitement. Aujourd'hui je vais ouvrir la dent pour soulager la pression. Je vous prescris aussi un antibiotique et un antidouleur. Après quelques jours, nous ferons un soin plus complet. »

Anna est \_\_\_\_\_. Elle comprend le plan de traitement et remercie l'équipe pour la prise en charge rapide.

*Mr Martin is a dentist in Paris. He works in a modern clinic with an assistant. One Monday morning, he receives an emergency call.*

*The patient's name is Anna Rossi. She is an engineer and has been living in France for two years. She says on the phone: "I have severe tooth pain since last night. The pain is strong, especially at night. I took paracetamol, but it didn't help."*

*The assistant asks questions: "Do you have a fever? Is your cheek swollen? Do you see a small pus spot on the gum?" Anna answers: "Yes, my cheek is a bit swollen and I have a small white spot above the tooth." The assistant suspects an abscess and schedules an appointment for late morning.*

*At the clinic, the dentist examines her mouth. He sees a deep cavity on a molar and a pus spot on the gum. He explains calmly: "You have an infection. We will take an X-ray and start treatment. Today I will open the tooth to relieve the pressure. I will also prescribe an antibiotic and a painkiller. After a few days, we will perform a more complete treatment."*

*Anna is reassured. She understands the treatment plan and thanks the team for the prompt care.*

1. Qui est Anna Rossi et depuis combien de temps habite-t-elle en France ?

2. Quels sont les principaux symptômes décrits par Anna au téléphone ?

## 2. Choose the correct solution

1. Le patient \_\_\_\_\_ une douleur intense à cause (The patient has been feeling intense pain because of an abscess since last night.)  
d'un abcès depuis hier soir.  
a. a ressenti      b. ressent      c. ressentait      d. ressentira
2. Pendant l'examen, le dentiste \_\_\_\_\_ que la (During the examination, the dentist notices that the crown is loose.)  
couronne est descellée.  
a. constate      b. constatera      c. constatait      d. a constaté
3. Nous \_\_\_\_\_ immédiatement la fracture (We treat the dental fracture immediately to prevent infection.)  
dentaire pour éviter une infection.  
a. traitions      b. traiterons      c. traitons      d. avons traité
4. Si le patient \_\_\_\_\_ un saignement post- (If the patient has bleeding after the extraction, he must contact the clinic.)  
extraction, il doit contacter la clinique.  
a. avait eu      b. aura      c. a      d. avait

1. ressent 2. constate 3. traitons 4. a

## 3. Complete the dialogues

### a. Urgence dentaire après une chute à vélo

**Patient:** Bonjour, je vous appelle parce que je (Hello, I'm calling because I broke a tooth when I  
me suis cassé une dent en tombant de fell off my bike a little while ago.)  
vélo il y a un moment.

**Assistante dentaire:** 1. \_\_\_\_\_ (Hello, I'm sorry to hear that. Can you tell me if  
\_\_\_\_\_ you are in a lot of pain or if there is any  
bleeding?)

**Patient:** Oui, ma dent me fait très mal et il y a (Yes, my tooth hurts a lot and there's some  
un peu de sang. Que dois-je faire en bleeding. What should I do in the meantime?)  
attendant ?

**Assistante dentaire:** 2. \_\_\_\_\_ (Try rinsing gently with lukewarm water, avoid  
\_\_\_\_\_ touching the tooth with your tongue, and take a  
painkiller if you have one. We can see you in an  
hour to examine the fracture and begin  
treatment.)

**Patient:** D'accord, merci beaucoup. Je viendrai (Okay, thank you very much. I'll come to the clinic  
à la clinique dès que possible.) as soon as possible.)

### b. Douleur et saignement après extraction dentaire

<b>Patient:</b>	<i>Bonjour docteur, j'ai une forte douleur et un saignement qui ne s'arrête pas depuis mon extraction d'hier.</i>	<i>(Hello doctor, I have severe pain and bleeding that hasn't stopped since my tooth extraction yesterday.)</i>
<b>Dentiste:</b>	3. _____	<i>(Hello, I understand. Have you tried biting down on a clean piece of gauze to stop the bleeding?)</i>
<b>Patient:</b>	<i>Oui, j'ai mis une compresse, mais le saignement continue.</i>	<i>(Yes, I placed gauze, but the bleeding continues.)</i>
<b>Dentiste:</b>	4. _____	<i>(I advise you to come back to the clinic quickly to check for any complications. In the meantime, avoid drinking with a straw and do not touch the wound.)</i>
<b>Patient:</b>	<i>D'accord, je viens tout de suite. Merci pour vos conseils.</i>	<i>(Okay, I'm coming right away. Thank you for your advice.)</i>

**1.** Bonjour, je suis désolée d'entendre ça. Pouvez-vous me dire si vous avez beaucoup de douleur ou du saignement ? **2.** Essayez de rincer doucement avec de l'eau tiède, évitez de toucher la dent avec la langue, et prenez un antalgique si vous en avez. Nous pouvons vous recevoir dans une heure pour examiner la fracture et commencer le traitement. **3.** Bonjour, je comprends. Avez-vous essayé de mordre sur une compresse propre pour arrêter le saignement ? **4.** Je vous conseille de revenir rapidement à la clinique pour vérifier s'il y a une complication. En attendant, évitez de boire avec une paille et ne touchez pas la plaie.

#### 4. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

- Imaginez : un patient arrive sans rendez-vous avec une douleur très forte à une dent depuis la nuit dernière. Quelles deux questions simples lui posez-vous d'abord ?  
\_\_\_\_\_
- Un enfant arrive après une chute, avec une fracture dentaire et un peu de saignement. Comment expliquez-vous calmement aux parents ce que vous allez faire tout de suite ?  
\_\_\_\_\_
- Une patiente téléphone : sa couronne s'est desserrée pendant le déjeuner. Que lui conseillez-vous, en termes simples, avant qu'elle ne vienne au cabinet ?  
\_\_\_\_\_
- Après une extraction, le patient appelle le soir pour un saignement post-extraction léger mais persistant. Quelles deux ou trois consignes claires lui donnez-vous au téléphone ?  
\_\_\_\_\_

#### 5. In 4 or 5 sentences, write a short note in Anna's file summarizing her dental emergency, her symptoms, and the treatment plan.

*La patiente se présente au cabinet pour... / Elle signale une douleur... depuis... / À l'examen clinique, on observe... / Le dentiste propose de... et prescrit...*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_